



Manual de Usuario
Versión 2.1

Validador de Operaciones en Efectivo



Sistema de Operaciones en Efectivo

junio 2016

Historial de Revisión

Fecha	Versión	Descripción	Autor
15/03/2006	1.0	Primera versión del documento.	Geiber Ugalde
23/09/2013	2.0	Se actualiza la composición de la estructura en el anexo 1.	Geiber Ugalde
14/06/2016	3.0	Actualización de versión y ajustes leves relacionados con la estructura vigente	Rodney Pacheco

TABLA DE CONTENIDOS

1	INTRODUCCIÓN	1
2	OBJETIVO	1
3	TÉRMINOS Y DEFINICIONES	1
4	OPCIONES DEL VALIDADOR	2
4.1	VENTANA PRINCIPAL	2
4.1.1	<i>Barra de Título.....</i>	3
4.1.2	<i>Barra de Herramientas Inicial.....</i>	4
4.1.3	<i>Archivo a incluir.....</i>	5
4.1.4	<i>Selección del Paquete de Operaciones en Efectivo.....</i>	5
4.1.5	<i>Participante.....</i>	5
4.1.6	<i>Año y Periodo.....</i>	5
4.1.7	<i>Barra de Herramientas Principal.....</i>	5
4.1.8	<i>Directorio de Salida.....</i>	7
5	CONSULTAS Y SOPORTE DE LA APLICACIÓN.....	7
6	ANEXO 1: COMPOSICIÓN DE LA ESTRUCTURA DE OPERACIONES EN EFECTIVO.	9

1 Introducción

El presente manual representa una guía rápida de utilización del **Validador de Operaciones en Efectivo** de la Superintendencia General de Valores, aplicación que forma parte de los componentes del Sistema de Operaciones en Efectivo.

Esta aplicación permite a la entidad regulada procesar archivos de texto de las operaciones en efectivo de las Sociedades Administradoras de Fondos, Puestos de Bolsa y Grupos Financieros, verificar el cumplimiento de las validaciones asociadas con las mismas y exportar ó convertir el archivo al formato XML requerido, para ser posteriormente firmado y entregado a la SUGEVAL por medio de la Ventanilla Virtual de Operaciones en Efectivo.

2 Objetivo

Este documento presenta las principales opciones disponibles en el **Validador**, a saber el proceso de conversión de información a **XML** para los archivos de texto con Operaciones en Efectivo.

El manual también introduce al regulado las principales **validaciones** que aplica este convertidor referente a la información que desea convertir, así como algunos conceptos básicos de lo que es el XML, los cuales permitirán al usuario entender el proceso de transformación de los archivos.

3 Términos y definiciones

Es importante definir el significado de varios términos que serán utilizados a lo largo del presente documento.

▶ **Paquete de Operaciones en Efectivo**

Nombre que la Superintendencia utiliza para la descripción del paquete resultante de la conversión de archivo de operaciones en efectivo para un participante a formato XML, el cual posteriormente deberá ser firmado digitalmente para su envío y carga en la SUGEVAL.

▶ **Participante**

Corresponde a la entidad regulada por la Superintendencia General que posee personería jurídica.

▶ **Versión de la Estructura de Operaciones en Efectivo**

Corresponde a la versión de la estructura que conforma las columnas que debe tener una línea de operación en efectivo según la normativa que rige la Ley de Estupeficientes....

▶ **Validaciones de Dominio**

Consiste en la aplicación de verificaciones de los datos que componen una línea de operación en efectivo, efectuadas por la aplicación **Validador**, con el fin de garantizar que la información que se envíe a la Superintendencia sea consistente de acuerdo con la normativa vigente.



Figura No. 1
Validador OE

▶ **XML**

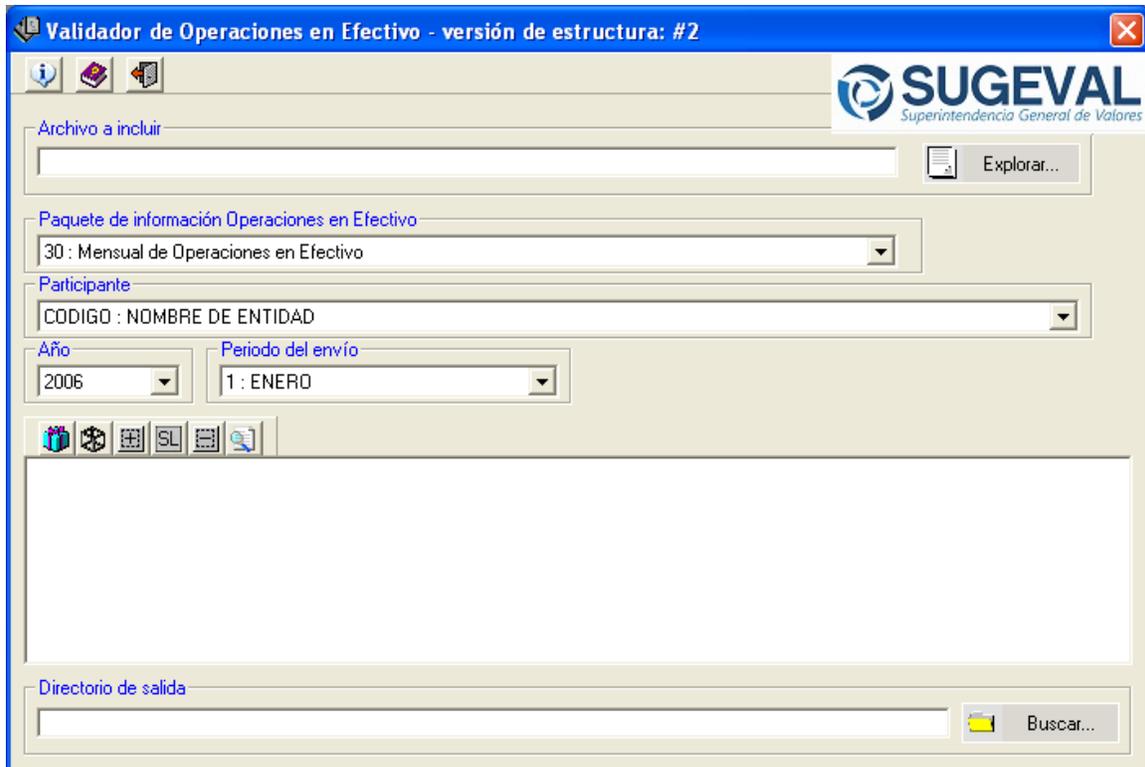
Por sus siglas en inglés significa “Lenguaje eXtensible de Marcas”, el cual es un lenguaje auto descriptivo universal que permite el intercambio de información estructurada por etiquetas, en forma estandarizada y simple entre aplicaciones. Refiérase al World Wide Web Consortium en <http://www.w3.org/XML>.

4 Opciones del Validador

Una vez que se ha instalado la aplicación, se creará un acceso directo a ésta dentro del escritorio de Windows. A continuación se exponen las principales funcionalidades provistas por el sistema.

4.1 Ventana Principal

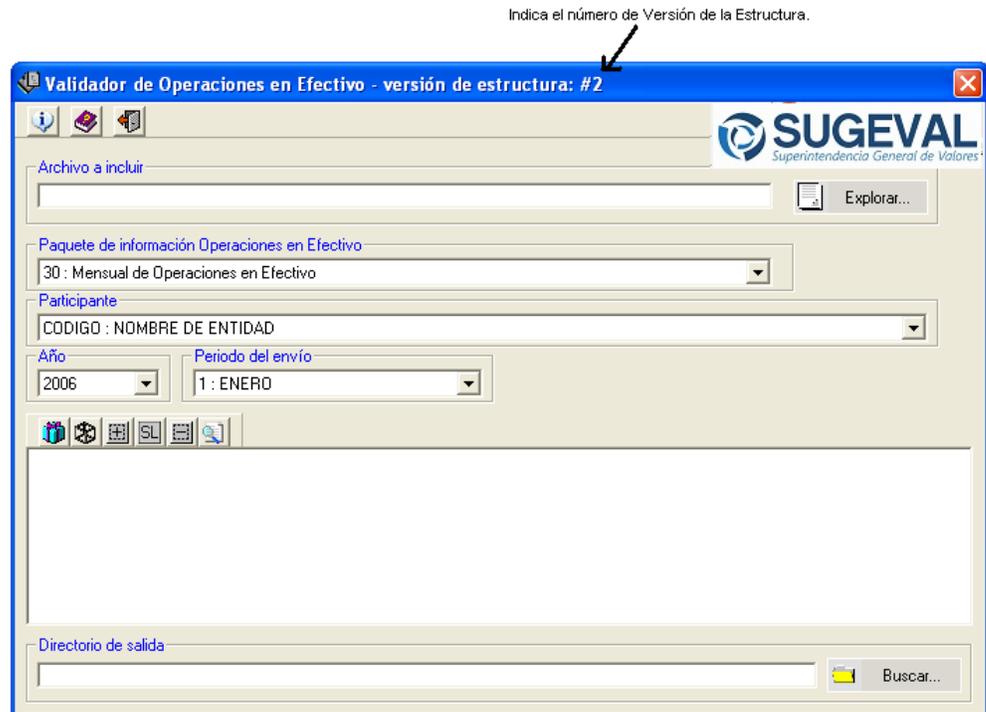
Seguidamente se presenta una vista de la pantalla principal del Validador de Operaciones en Efectivo. Posteriormente se detallan sus principales componentes y se explica su funcionalidad.



4.1.1 Barra de Título

La barra de título de la aplicación Validador indica el número de la versión de estructura de operaciones en efectivo utilizada para convertir el

archivo de texto con las operaciones al formato XML.

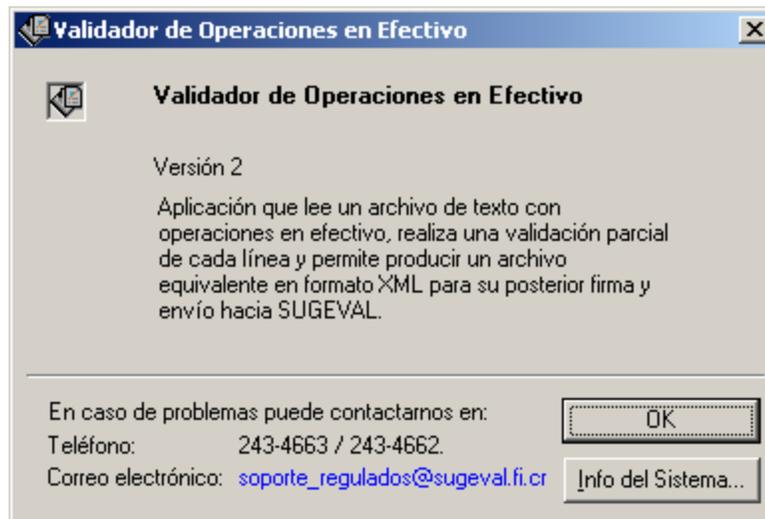


4.1.2 Barra de Herramientas Inicial



En esta sección se le ofrecen al usuario varias opciones generales de la aplicación. Estas corresponden a:

- ⇒ **Acerca de...:** Brinda al usuario información de la aplicación, la cual es importante para determinar si la aplicación está actualizada o es necesario reinstalar la aplicación.



- ⇒ **Ayuda:** Le presenta al usuario este mismo archivo
- ⇒ **Salir:** Cierra la aplicación

4.1.3 Archivo a incluir



The screenshot shows a text input field with the title "Archivo a incluir" in blue. To the right of the field is a button labeled "Explorar..." with a folder icon.

En esta sección de la pantalla el usuario debe buscar el archivo que pretende importar al proyecto de operaciones en efectivo. Este archivo debe estar previamente generado en formato de texto separado por tabulaciones, de **acuerdo con el formato** especificado en el *Anexo*, Tal archivo debe estar libre de comas, de comillas y de espacios entre tabuladores, de forma que el **Validador de O.E** lo pueda leer correctamente. En el anexo de este documento se resumen las principales reglas de validación aplicadas a las operaciones en efectivo.

4.1.4 Selección del Paquete de Operaciones en Efectivo



The screenshot shows a dropdown menu with the title "Paquete de información Operaciones en Efectivo" in blue. The selected option is "30 : Mensual de Operaciones en Efectivo".

Esta sección de la ventana principal presenta el paquete de operación en efectivo que se debe utilizar par preparar la información.

4.1.5 Participante



The screenshot shows a dropdown menu with the title "Participante" in blue. The selected option is "CODIGO : NOMBRE DE ENTIDAD".

Esta sección de la ventana principal muestra el participante que debe preparar la información de operaciones en efectivo.

4.1.6 Año y Periodo



The screenshot shows two dropdown menus side-by-side. The first is titled "Año" and has "2006" selected. The second is titled "Periodo del envío" and has "1 : ENERO" selected.

Esta sección de la ventana principal presenta la opción de seleccionar el año y el periodo de la información de operaciones en efectivo que necesita preparar y enviar a la SUGEVAL.

4.1.7 Barra de Herramientas Principal

Este conjunto de botones brinda al usuario la funcionalidad clave de esta aplicación, a saber:

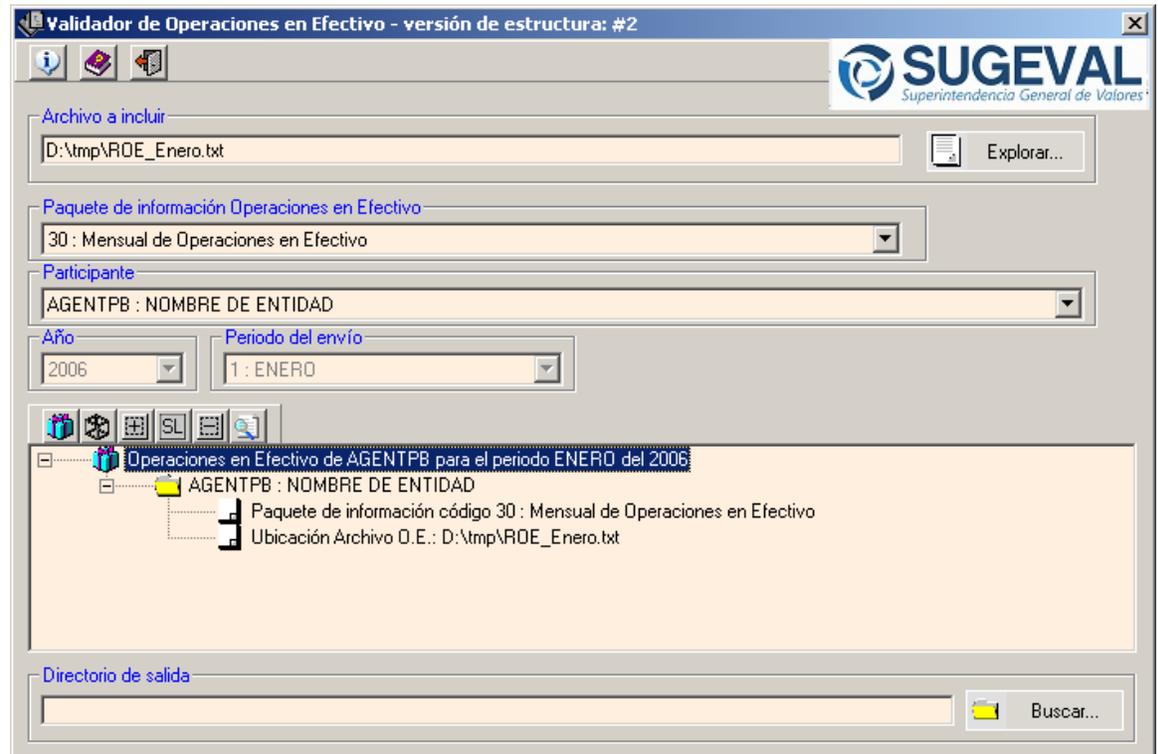


Creación de nuevo proyecto: Corresponde al proceso que construirá el proyecto que envolverá la información de operaciones en efectivo para el regulado, una vez que se importen el archivo de texto del periodo que desea enviar. El proyecto estará compuesto por la información de operaciones en efectivo del participante, de forma que en esta ventana se visualice un árbol que representa la composición del paquete a generar, junto con datos como la ubicación del archivo importado, de forma similar a la siguiente:



Figura No. 2

Estructura de un archivo de carteras próximo a convertir



Borrar Proyecto: Esta opción permite eliminar el proyecto, de forma que el usuario pueda volver a crearlo y corregirlo.



Incluir al Paquete de Operaciones en Efectivo: Incluye al árbol el archivo que se desea, lo agrega al paquete seleccionado siempre y cuando se cumpla con todas las reglas de validación asociadas.



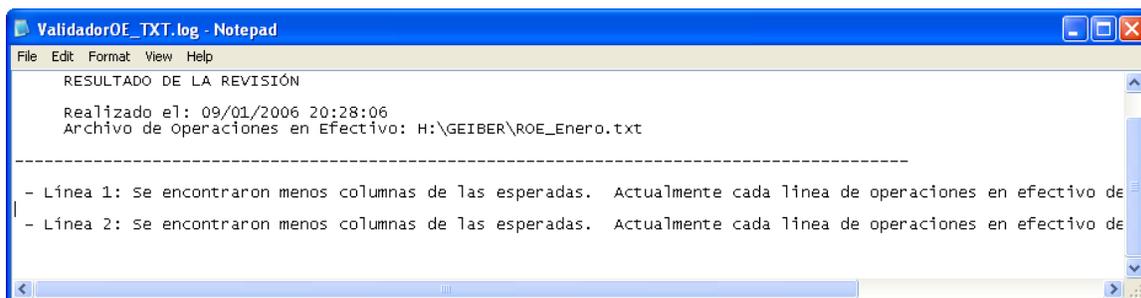
Incluir archivo sin líneas: Esta opción permite preparar un paquete de operaciones en efectivo para remitir a la Superintendencia aunque el Participante no tenga operaciones que reportar en el periodo.



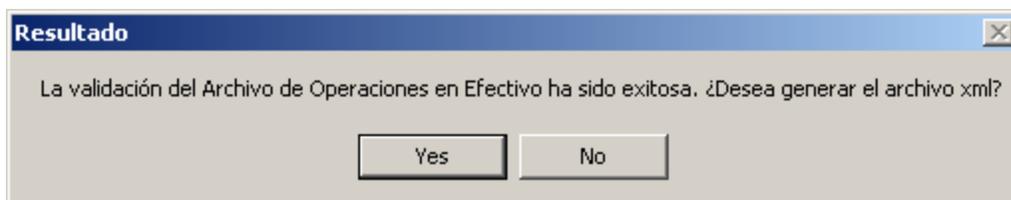
Excluir Paquete de Operaciones en Efectivo: Excluye del proyecto el paquete seleccionado. Para ello debe estar marcada la carpeta del árbol que tiene la ruta al archivo de texto incluido.



Validar Paquete de O.E: Consiste en la verificación de las reglas de validación asociadas al archivo de operaciones en efectivo a convertir, que se desea agregar al paquete, de forma que si el archivo no pasa alguna regla de validación este no podrá ser ingresado como parte del proyecto del Validador. En el caso de que existan errores de validación luego de verificar el archivo, el sistema le presenta el resumen de los errores presentados utilizando el Bloc de Notas, o Notepad. En el anexo de este manual se especifican brevemente las principales [reglas de validación](#) asociadas con un paquete de carteras.



Una vez que el archivo ha sido validado la aplicación pregunta si desea generar el archivo formato XML en el directorio de salida seleccionado.



Al final de esta tarea se le presenta un resumen del proceso de conversión.

4.1.8 Directorio de Salida

Finalmente esta sección solicita al usuario ubicar el directorio donde desea que sea exportado el archivo XML resultante de la conversión del paquete creado. Este directorio se guardará como parámetro para futuras referencias.

5 Consultas y soporte de la aplicación

Cualquier consulta o sugerencia respecto al contenido del presente manual, así como sobre la utilización del Validador O.E, puede enviarlas a la dirección soporte_regulados@sugeval.fi.cr, ó a los teléfonos 243-4663, 243-4662.

6 Anexo 1: Composición de la Estructura de Operaciones en Efectivo¹.

Para conocer la versión más reciente de la estructura de Operaciones en Efectivo, se recomienda revisar el documento “Anexo_4_Operaciones Unicas y Multiples - con mod del SGV-A-187.doc” **del archivo de anexos de información en el sitio web, en [este enlace](#).**

No.	Nombre	Formato	Longitud	Decimales	Descripción	Validaciones												
1	Identificación del Titular	Alfanumérico	30		Corresponde a la cédula física, jurídicas, o número de pasaporte de la persona a cuyo nombre se realiza la transacción.	No puede estar vacío. Para las cédulas físicas el formato actual : PROVINCIA-TOMO-ASIENTO Ejemplo: 1-1067-0549 Para las cédulas jurídicas nacionales el formato actual: TIPO-CLASE-CONSECUTIVO Ejemplo: 3-100-312540												
2	Tipo de Identificación del Titular	Alfanumérico	2		Tipo de identificación de la persona a cuyo nombre se realiza la transacción.	No puede estar vacío. Los valores definidos son: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Código</th> <th>Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Persona Física Nacional</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Persona Jurídica Nacional</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Extranjero Residente.</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Persona Física Extranjera</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Persona Jurídica Extranjera</td> </tr> </tbody> </table>	Código	Descripción	1	Persona Física Nacional	2	Persona Jurídica Nacional	3	Extranjero Residente.	5	Persona Física Extranjera	6	Persona Jurídica Extranjera
Código	Descripción																	
1	Persona Física Nacional																	
2	Persona Jurídica Nacional																	
3	Extranjero Residente.																	
5	Persona Física Extranjera																	
6	Persona Jurídica Extranjera																	
3	Razón Social del Titular	Alfanumérico	150		Nombre de la persona jurídica a cuyo	Requerido si el valor del campo “Tipo de Identificación del Titular” es 2 (Persona Jurídica												

¹ Estructura vigente al 14 de Junio de 2016.

					nombre se realiza la transacción.	nacional).) ó 6 (Persona Jurídica Extranjera). <u>En caso contrario debe estar vacío.</u>						
4	Nombre del Titular	Alfanumérico	35		Nombre de la persona física a cuyo nombre se realiza la transacción.	Debe estar vacío si el campo "Razón Social del Titular" tiene un valor.						
5	Primer Apellido del Titular	Alfanumérico	20		Primer apellido de la persona a cuyo nombre se realiza la transacción.	Debe estar vacío si el campo "Razón Social del Titular" tiene un valor.						
6	Segundo Apellido del Titular	Alfanumérico	20		Segundo apellido de la persona a cuyo nombre se realiza la transacción.	Requerido si el valor del campo "Tipo de Identificación del Titular" es 1 (Persona Física Nacional).						
7	Monto de la Transacción	Numérico	20	2	Monto de la transacción en efectivo.	No puede estar vacío y debe ser mayor a cero.						
8	Tipo de Transacción	Numérico	3		Tipo de Transacción utilizada.	No puede estar vacío. Los valores válidos son: <table border="1" data-bbox="1249 1047 1654 1209"> <thead> <tr> <th>Código</th> <th>Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Ingreso</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Egreso</td> </tr> </tbody> </table>	Código	Descripción	1	Ingreso	2	Egreso
Código	Descripción											
1	Ingreso											
2	Egreso											
9	Tipo de Moneda de la Transacción	Numérico	3		Tipo de moneda en que se expresa el	No puede estar vacío. Los valores válidos son: <table border="1" data-bbox="1249 1299 1654 1356"> <thead> <tr> <th>Código</th> <th>Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> </tbody> </table>	Código	Descripción				
Código	Descripción											

					Monto de la transacción.	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>Colón.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Dólar Estadounidense.</td> </tr> </table>	1	Colón.	2	Dólar Estadounidense.								
1	Colón.																	
2	Dólar Estadounidense.																	
10	Tipo de Operación	Numérico	2		Tipo de Operación en Efectivo que se está reportando.	<p>No puede estar vacío.</p> <p>Los valores válidos son:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Código</th> <th>Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Operación Unica.</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Operación Múltiple.</td> </tr> </tbody> </table>	Código	Descripción	0	Operación Unica.	1	Operación Múltiple.						
Código	Descripción																	
0	Operación Unica.																	
1	Operación Múltiple.																	
11	Fecha de Transacción	DD/MM/AAAA	10		Fecha en que se realiza la transacción.	No puede estar vacío.												
12	Tipo de Movimiento	Numérico	2		Tipo de movimiento que se está realizando.	<p>No puede estar vacío.</p> <p>Los valores definidos son:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Código</th> <th>Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6</td> <td>Otros.</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Inversiones en recompras</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>Liquidación de recompras</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Compra de títulos v valores (operaciones locales)</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Liquidación de títulos v valores (operaciones locales)</td> </tr> </tbody> </table>	Código	Descripción	6	Otros.	7	Inversiones en recompras	8	Liquidación de recompras	9	Compra de títulos v valores (operaciones locales)	10	Liquidación de títulos v valores (operaciones locales)
Código	Descripción																	
6	Otros.																	
7	Inversiones en recompras																	
8	Liquidación de recompras																	
9	Compra de títulos v valores (operaciones locales)																	
10	Liquidación de títulos v valores (operaciones locales)																	

						<table border="1"> <tr> <td>11</td> <td>Compra de títulos v valores (operaciones en el extranjero)</td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>Liquidación de títulos v valores (operaciones en el extranjero)</td> </tr> <tr> <td>13</td> <td>Suscripción de Fondos abiertos</td> </tr> <tr> <td>14</td> <td>Reembolso de Fondos abiertos</td> </tr> <tr> <td>15</td> <td>Colocación por Ventanilla Fondos Cerrados</td> </tr> </table>	11	Compra de títulos v valores (operaciones en el extranjero)	12	Liquidación de títulos v valores (operaciones en el extranjero)	13	Suscripción de Fondos abiertos	14	Reembolso de Fondos abiertos	15	Colocación por Ventanilla Fondos Cerrados
11	Compra de títulos v valores (operaciones en el extranjero)															
12	Liquidación de títulos v valores (operaciones en el extranjero)															
13	Suscripción de Fondos abiertos															
14	Reembolso de Fondos abiertos															
15	Colocación por Ventanilla Fondos Cerrados															
13	Detalle del Movimiento	Alfanumérico	250		Detalle del comprobante que respalda la transacción.	<p>No puede estar vacío.</p> <p>Ejemplo: Recibo #3203. Retiro #535</p>										
14	Origen de los Recursos	Alfanumérico	250		Descripción de la fuente donde se obtienen los recursos.	<p>No puede estar vacío.</p> <p>Ejemplo: Herencia, Lotería, Venta o Compra de vehículos, Salarios, Venta o Compra de propiedad, Alquileres, Venta o Compra de empresa.</p>										
15	Medio de pago	Numérico	3		Medio de pago utilizado para realizar la transacción	<p>No puede estar vacío.</p> <p>Los valores válidos son:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Código</th> <th>Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Efectivo</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Transferencia desde y hacia el exterior</td> </tr> </tbody> </table>	Código	Descripción	1	Efectivo	2	Transferencia desde y hacia el exterior				
Código	Descripción															
1	Efectivo															
2	Transferencia desde y hacia el exterior															